

The background of the entire page is a detailed, white, three-dimensional relief sculpture of Baroque-style scrollwork and acanthus leaves. The design is intricate, with deep shadows and highlights that give it a sense of depth and texture. The scrollwork is arranged in a symmetrical, flowing pattern across the page.

DE AMSTERDAMSE CANTORIJ
O.L.V. FELIX VAN DEN HOMBERGH
I.S.M. HET BAROKORKEST
VAN DE AMSTERDAMSE CANTORIJ

UNSER WANDEL IST IM HIMMEL

Een barokprogramma rondom Bach

UNSER WANDEL IST IM HIMMEL

JOHANN CHRISTOPH BACH - Fürchte dich nicht
1642-1703

JOHANN CHRISTOPH ALTNICKOL - Nun danket alle Gott
1719-1759

JOHANN ERNST BACH - Unser Wandel ist im Himmel
1722-1777

JOHANN SEBASTIAN BACH - Lobet den Herrn
1685-1750

PAUZE

CHRISTOPH BERNHARD - Herr, nun lässest du deinen Diener
1628-1692

- Ich sahe an alles Tun

- Tribularer si nescirem

FRANZ TUNDER - Dominus illuminatio mea
1614-1667

DIETRICH BUXTEHUDE - Domine salvum fac regem
1637-1707

HENRI DU MONT - Magnificat
1610-1684

AMSTERDAMSE CANTORIJ

4 De Amsterdamse Cantorij is opgericht in 1959 door de Amsterdamse dirigent en klavecinist Louis Mol, en stond vervolgens onder leiding van Barend Schuurman en Frank Hameleers. Sinds 2002 is Felix van den Hombergh de dirigent. Het koor kiest voor een gevarieerd repertoire, waarbij werken uit alle stijlperiodes aan bod komen: oude muziek, maar ook romantische en hedendaagse muziek. De Amsterdamse Cantorij streeft daarnaast naar variatie in de producties: a-capellaconcerten worden afgewisseld met grotere producties met medewerking van professionele musici, zoals dit programma. Het koor is voor deze gelegenheid uitgebreid met een aantal projectzangers.

De Amsterdamse Cantorij brengt in principe elk seizoen drie programma's uit. In maart 2025 is dit *Verwante zielen*, waarin we ons verdiepen in twintigste- en eenentwintigste-eeuwse spirituele muziek.

In juni 2025 volgt een concert met onder meer het *Requiem* van Brahms, waarvoor we samenwerken met twee andere koren van Felix: Douce Memoire en Koor Fenix, en met het Amsterdams Symfonie Orkest Con Brio.

Meer details over deze programma's vindt u achter in dit boekje.

Overigens is de Amsterdamse Cantorij in beweging en komen we graag in contact met ervaren en enthousiaste nieuwe zangers. We zijn nu vooral op zoek naar tenoren en bassen, maar op termijn ook naar sopranen en alten!

SOPRANEN

Helma van den Berg
Marijke Dams
Hester van den Eijnden
Christa de Graaf
Thea Haggenburg
Fleur Jurgens
Agnes van Koert
Renate Meijer
Marijke Tros
Tineke Verheus

ALTEN

Pauline de Die
Judith Dubbeld
Jaro van der Ende
Hilda Houtkoop
Madelon Kerkhoven
Geraldine Raap
Margriet Rienks
Willy Smit

TENOREN

Ton Bakker
Pete Boonstra
Bram Coops
Gert van 't Hof
Freek Klunen
Jan Erik Krikken
Adrien Kuijten
Maarten Vlijmincx

BASSEN

Rob Beck
Ruurd Buijse
Paul Dros
Peter Hendriks
Luc Klaphake
Sjaak Lauwers
Niek van Noppen

FELIX VAN DEN HOMBERGH

5 Felix van den Hombergh groeide op met musiceren: viool, piano en zingen in het koor van de kathedraal van Haarlem. Op het conservatorium studeerde hij fagot bij Johan Steinmann in Den Haag en koördirectie bij Barend Schuurman in Rotterdam. Behalve van de Amsterdamse Cantorij is hij vaste dirigent van het kamerkoor Douce Memoire in Haarlem, Coro Encanto en Koor Fenix in Amsterdam en het, door hemzelf opgerichte, Haarlemse Projectkoor 023. Verder dirigeert hij op projectbasis diverse gezelschappen, zoals Vocaal Ensemble TIEN in Amsterdam en kamerkoor Coqu in Utrecht. Ook is hij zelf als zanger actief in het kwartet Tune-In, dat close harmony zingt.

Het repertoire van Felix strekt zich uit van de vroege renaissance tot hedendaagse composities en van de grote bekende werken zoals de *Mariavespers* van Monteverdi tot de minder gangbare stukken. Hij heeft daarbij een grote interesse voor repertoire uit streken zoals Georgië, Armenië en Litouwen. Naast zijn werk als dirigent schrijft Felix van den Hombergh ook composities voor koor en instrumentale begeleiding.



6 De Amsterdamse Cantorij werkt al jaren samen met een vaste kern professionele musici, gespecialiseerd in oude muziek. Zij vormen een ensemble dat zich altijd met het grootste gemak aanpast aan het repertoire. Zo werkte het orkest mee aan het *Schwanengesang* van Schütz, Buxtehudes *Membra Jesu Nostri*, de passies van Bach, evenals diens *Hohe Messe* en *Weihnachtsoratorium*, en niet te vergeten de *Mariavespers* van Monteverdi, bij de afsluiting van ons zestigjarig jubileum in 2019. De verbondenheid tussen koor en orkest werd in 2022 nog eens extra bekrachtigd in aanloop naar en tijdens het concert *Der Mensch lebt und bestehet*. Dit programma was speciaal samengesteld en georganiseerd door bestuurslid Marten Hoogenhout, maar is uiteindelijk postuum uitgevoerd.

Ook bij dit concert zien we vertrouwde namen terug, zoals altijd bij elkaar gebracht door concertmeester Mimi Mitchell. Mimi heeft een dubbele carrière als musicus en musicoloog en werkt als violiste, dirigent, docent, coach en spreker. Zij is redacteur van het onlangs verschenen *Early Music in the 21st Century* (Oxford University Press, 2024) over mogelijkheden voor de oudemuziekbeweging in de toekomst. Mimi Mitchell is verbonden aan het Conservatorium van Amsterdam.

VIOL

Mimi Mitchell
Elin Eriksson

ALTVIOL

John Wilson Meyer
Roald van Os

CELLO

Viola de Hoog

CONTRABAS

Maggie Urquhart

THEORBE

Israel Golani

ORGEL

David Jansen

7 In dit programma nemen we u in eerste instantie mee naar de familie Bach. Vele telgen van deze familie – onder wie de beroemde meester Johann Sebastian – waren actief als componist. In de stamboom van de familie verwijzen de takken vaak naar de verschillende regio's waar de oudste Bachen aan het eind van de zestiende eeuw actief waren: Arnstadt, Erfurt, Frankenland en Meiningen. We voeren voor de pauze werken uit van Bach-familieleden uit drie van deze takken: één stuk van een 'Arnstädter' Bach, één van een Erfurt-Bach, en twee uit de 'Fränkische' lijn, waartoe ook Johann Sebastian zelf behoort. Alle werken van de familie worden begeleid door basso continuo (cello en orgel).

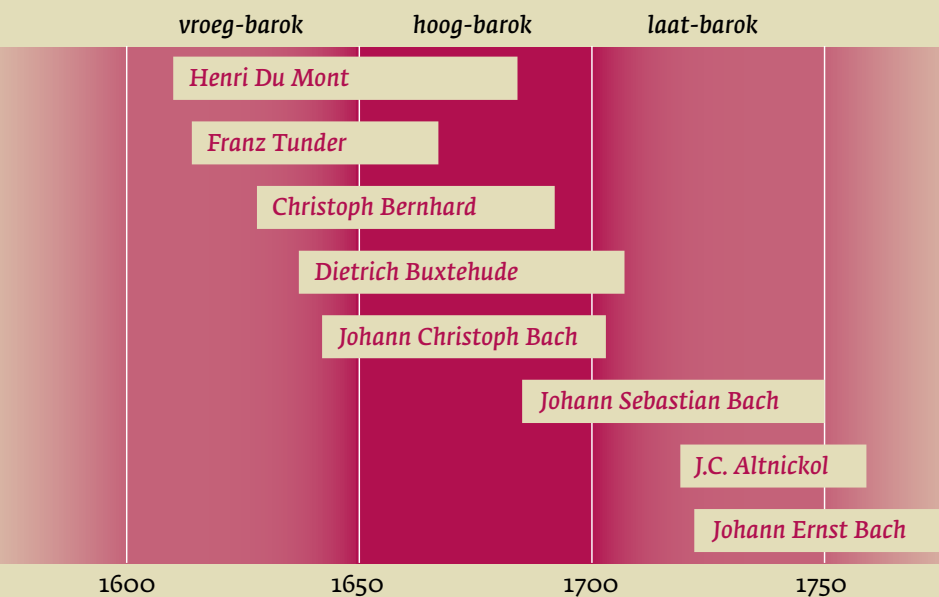
Als eerste is de oudste van de vier componisten aan de beurt, **Johann Christoph Bach**, uit de lijn van Arnstadt. *Fürchte dich nicht* is een koraal-motet, wat wil zeggen dat een koraalmelodie in zijn geheel in één van de stemmen gezongen wordt, terwijl de andere partijen een andere tekst zingen op andere muzikale motieven. De laagste vier stemmen zingen de eerste Bijbeltekst (uit Jesaja) en het duurt vrij lang voordat de sopranen het koraal inzetten. Wanneer de eerste regels daarvan zijn gezongen, volgt in de andere stemmen het citaat uit het Lucasevangelie (Jezus spreekt hier aan het kruis tegen één van de twee die samen met hem gekruisigd zijn). Interessant is het moment dat het woord 'Du' (jij of Gij) precies tegelijkertijd gezongen wordt door beide koorgroepen, terwijl het juist niet over dezelfde persoon gaat.

Het tweede werk van het programma is lang aangezien voor een werk van Johann Sebastian Bach zelf, maar bleek van een van zijn schoonzoons te zijn: **Johann Christoph Altnickol**. Altnickol heeft veel voor zijn schoonvader en leraar gedaan als het gaat om het uitwerken van diens partijen en partituren. Het motet *Nun danket alle Gott* is gebaseerd op het kerklied met dezelfde naam. De melodie en de tekst van dat lied komen wel in het motet voor, maar slechts fragmentarisch. Het meest herkenbaar zijn de noten die op de eerste regel worden gezongen. Ook zijn de eerste en tweede strofe tot één tekst samengesmeed. Dit gaat in verschillende maatsoorten, zo komt ook een menuet-achtig gedeelte langs. De derde strofe schrijft Altnickol als koraal ter afsluiting van het werk. Daarvóór heeft het koor soms virtuoze coloraturen uit te voeren: veel loopjes op één lettergreep, iets waar het voorbeeld van zijn schoonvader vast invloed op heeft gehad.

Het derde werk is van een verder familielid, namelijk uit de Erfurt-tak, uit dezelfde tijd als Alnickol. **Johann Ernst Bach** leefde en werkte voornamelijk ná Johann Sebastian. In zijn werk *Unser Wandel ist im Himmel* hoor je de typische barokelementen langzaam plaatsmaken voor de stijlenmerken en harmonieën van de klassieke tijd en lijkt er opeens een flard Mozart voorbij te komen. Toch schrijft Johann Ernst ook nog een serieuze fuga en een koraal in dit motet. En net als Johann Sebastian vaak deed, stelde hij de tekst van het stuk samen uit verschillende elementen: Bijbelteksten en een koraaltekst.

Het laatste motet vóór de pauze is van **Johann Sebastian Bach** zelf: *Lobet den Herrn*. Dit motet is geschreven op de kortste van de 150 psalmen, nummer 117. Desondanks is het, door de uitgebreide uitwerking van motieven en de opbouw in fuga's en canons een werk van behoorlijke lengte. De eerste zin ('Lobet ... Heiden') wordt gekenmerkt door een trompetachtig motief met stijgende akkoorden, waarna de tweede zin ('und preiset ... Völker') juist uit dalende secundes bestaat. Voordat de volgende zin aan bod komt, worden deze motieven in een dubbelfuga gecombineerd. De nieuwe tekst ('Denn seine Gnade ...') heeft een heel ander karakter: sowieso begint het homofoon, wat wil zeggen dat alle stemmen de tekst tegelijk zingen, maar ook zijn er

DE COMPONISTEN IN HUN TIJD



veel minder snelle noten te horen. Pas bij de tweede helft van dit tekstgedeelte ('in Ewigkeit') komen de loopjes weer terug, steeds gepaard aan een lange toon in één van de stemmen die de eeuwigheid symboliseert. Wanneer de psalmtekst is beëindigd, volgt nog een dansachtige fuga in driekwartsmaat op het woord Alleluja. Hoe ingenieus dit werk ook in elkaar zit, veel muziekgeleerden hebben typische dingen aangewezen waarom dit werk juist niet van Johann Sebastian zou zijn. Het voert te ver om dat nu helemaal uit te leggen, dus genieten we gewoon van deze mooie psalm.

Na de pauze schuift het Barokorkest van de Amsterdamse Cantorij aan en gaan we aan de hand van een aantal zeventiende-eeuwse componisten de voorgeschiedenis vertellen.

We beginnen daarmee met drie composities van **Christoph Bernhard**. Geen beroemdheid, toch de schrijver van een aanzienlijk aantal origineel klinkende motetten en bovenal een gewaardeerde musicoloog in zijn tijd. Hij geldt als één van de grote leerlingen van Heinrich Schütz, die voor Johann Sebastian Bach ook een groot voorbeeld was.

Typerend voor de tweede helft van de zeventiende eeuw was een begeleiding van twee violen, twee altviolen en basso continuo (met naast cello en orgel ook vaak een contrabas). Dat zien we in Bernhards stukken ook terug. De meeste motetten schreef Bernhard in het Duits, maar een enkele keer werd in de Lutherse kerk ook het Latijn nog gebruikt, dus daarom is *Tribularer si nescirem* in die taal geschreven.

Opvallend is hoe de teksten in Bernhards motetten geconstrueerd zijn: de basis is vaak een Bijbeltekst, maar door enkele stemgroepen apart wordt daar dan kort commentaar op geleverd, in een vraag-en-antwoordspel met de violen. De tekstschrijvers zijn niet altijd bekend, mogelijk schreef Bernhard de teksten soms ook zelf. *Herr, nun lässest du deinen Diener* gaat uit van de lofzang van Simeon, een oude man, die na het zien van Jezus als baby in vrede kon sterven. Het tweede motet van Bernhard, *Ich sahe an alles Tun*, is ontleend aan het Bijbelboek Prediker, waarin al het dwalen van de mens op aarde als ijdelheid wordt gezien. De hoofdttekst (uit de titel) wordt tussendoor herhaald, iedere keer met een andere bezetting van de strijkinstrumenten. *Tribularer si nescirem* is niet alleen door het Latijn opvallend: het opent met een extreem chromatische dubbelfuga, die de wankelheid van de mens symboliseert. Later, wanneer het erbarmen van God wordt bezongen, is de harmonie rustiger.

10 Een ander groot voorbeeld voor Johann Sebastian was Dietrich Buxtehude, bij wie hij in Lübeck in de leer ging. En Buxtehudes schoonvader was **Franz Tunder**, van wie we het motet *Dominus illuminatio mea* uitvoeren. De bezetting bestaat hier uit alleen twee violen, wat het motet een iets lichter karakter geeft. De meeste delen van het stuk beginnen met deze violen, als een soort inspiratie voor de koorinzet. Ook van **Dietrich Buxtehude** zelf voeren we een motet uit, namelijk *Domine salvum fac regem*. Dit is een motet met een vrij korte tekst, net als Johann Sebastians *Lobet den Herrn* voor de pauze, maar Buxtehude werkte zijn *Domine* uit met een uitgebreide rol voor strijkers – anders dan zijn leerling bij *Lobet* later zou doen. Het stuk van Buxtehude begint dan ook met een ‘Sonata’ door het strijkorkest. Ook gebruikte Buxtehude een homofone zetting, waar Johann Sebastian zijn *Lobet* opbouwde uit fuga’s en canons. Na het zingen van de hoofdtekst wordt de ‘Sonata’ uit het begin herhaald, waarna een lofprijzing (Gloria Patri) volgt.

Het laatste werk in dit concert lijkt een buitenbeentje, het *Magnificat* van **Henri Du Mont** uit Frankrijk. Toch zijn er veel overeenkomsten: Du Mont gebruikte, typerend voor die tijd, ook twee violen en twee altviolen als begeleiding, en daarnaast een basso continuo uitgebreid met contrabas. En net als in de stukken van Bernhard worden de koorgedeelten afgewisseld met passages door één of twee stemmen. Daarnaast is ook in dit werk duidelijk te horen hoe de dans een belangrijke inspiratiebron is voor veel (kerk)muziek uit de barok. Du Mont was op al deze punten een vernieuwer in de toenmalige Franse koortraditie. Henri Du Mont (een zelfbedachte naam) werd als Henry De Thier geboren in Belgisch Limburg en woonde in zijn jeugd in Maastricht. Hij verhuisde tegen zijn dertigste naar Parijs en werd later aangesteld als Maître de la Chapelle Royale aan het hof van ‘Zonnekoning’ Lodewijk XIV in Versailles. Hij was de eerste componist die zogeheten Grands Motets schreef: lange religieuze stukken in één deel met daarbinnen een afwisseling tussen koor- en solozang. Later werden dit soort motetten in losse delen geschreven, wat we ook bij de andere stukken in dit programma horen.

Geniet van de beroemde meester Johann Sebastian Bach en zijn familie, en van de voorbeelden uit de eeuw daarvoor!

Felix van den Hombergh

TEKSTEN

FÜRCHTE DICH NICHT — JOHANN CHRISTOPH BACH

11

Fürchte dich nicht, denn ich hab dich
erlöst, ich hab dich bei deinen Namen
gerufen, du bist mein.

Jesaja 43:1

Choral:

O Jesu du, mein Hilf und Ruh, ich bitte
dich mit Tränen: Hilf, dass ich mich bis
ins Grab nach dir möge sehnen.

Wahrlich, ich sage dir: heute wirst du
mit mir im Paradies sein.

Lukas 23:43

Wees niet bang, want ik heb u vrijgekocht,
ik heb u bij uw naam geroepen, u bent
van mij.

O Gij Jezus, mijn hulp en mijn rust, ik bid u
met tranen: help mij dat ik tot in mijn graf
naar u blijf verlangen.

Voorwaar, ik zeg u, heden zult gij met mij in
het paradijs zijn.

NUN DANKET ALLE GOTT — JOHANN CHRISTOPH ALTNICKOL

1 en 2) Nun danket alle Gott, der grosse
Dinge tut, an uns und allen Enden.
Der uns von Mutterleibe an lebendig
erhält und tut uns alles Guts.
Er gebe uns ein fröhliches Herz
und verleih uns immerdar Frieden
zu unsern Zeiten in Israel.
Auf dass seine Gnade stets bei uns
bleibe, und erlöse uns so lange wir
leben auf Erden.

3) Lob, Ehr und Preis sei Gott
dem Vater und dem Sohne,
und Gott dem heiligen Geist
im hohen Himmelsthron:
dem dreieinigen Gott,
als er ursprünglich war,
und ist und bleiben wird
jetzt und immerdar.

Uit het kerklied ‘Nun danket alle Gott’

1 en 2) Dankt, dankt nu allen God die grote
dingen doet voor ons te allen tijde.
Die ons sinds de moederschoot deed leven
en ons alle goeds heeft gedaan.
Moge hij ons een vrolijk hart geven
en ons eeuwige vrede bereiden
in ons leven in Israëel.
Zodat zijn genade steeds bij ons zal zijn,
en dat hij ons verlost, zo lang wij op
aarde zijn.

3) Lof, eer en prijs zij God,
aan de vader en de zoon
en aan de God, de heilige geest
op de hoge hemelstroom;
aan de drieuldige God,
zoals het in de beginne was
en is en blijven zal
nu en tot in de eeuwigheid.

UNSER WANDEL IST IM HIMMEL — JOHANN ERNST BACH

12 Unser Wandel ist im Himmel, von dannen wir auch warten des Heilands, Jesu Christi, des Herren, welcher unsern nichtigen Leib verklären wird, daß er ähnlich werde seinem erklärten Leibe.

Filippenzen 3:20-21

Choral

Wie du mir Herr befohlen hast, hab ich mit wahren Glauben mein'n lieben Heiland aufgefaßt in mein'n Arm dich zu schauen. Gott zu bestehen, will frisch eingehen aus dem Tränental in Freuden Saal. Laß fahren, was auf Erden, will lieber selig werden.

Wir aber sind getrost und haben vielmehr Lust außer dem Leibe zu wallen und daheim zu seyn bei dem Herrn.

2 Korinthiërs 5:8-9

Wij zijn burgers van een stad in de hemel en van daar verwachten wij ook onze verlosser, de heer Jezus Christus, die ons sterfelijke lichaam zal veranderen in een hemels lichaam dat net zo sterk en schitterend is als het zijne.

Zoals u, heer, mij bevolen heeft, heb ik met oprecht geloof mijn dierbare redder omarmd in mijn eigen armen. God, om te kunnen bestaan, verlaat ik gewillig dit tranental voor de vreugdevolle hal. Ga heen, al wat op aarde liever de verlossing zoekt.

Daarom vertrouwen wij erop en verlangen wij ernaar dat wij uit het lichaam zullen vertrekken en bij onze heer zullen zijn.

LOBET DEN HERRN — JOHANN SEBASTIAN BACH

Lobet den Herrn, alle Heiden, und preiset ihn, alle Völker! Denn seine Gnade und Wahrheit waltet über uns in Ewigkeit. Alleluja.

Psalms 117

Loof de Heer, alle volken en prijs hem, alle naties! Want zijn genade en waarheid heersen over ons in eeuwigheid. Halleluja.

PAUZE

HERR, NUN LÄSSEST DU DEINEN DIENER — CHRISTOPH BERNHARD

Herr, nun lässest du deinen Diener in Friede fahren, wie du gesagt hast.

Gott gab herzbrennende Begier, nach Jacobs Stern uns führ zu sehnen; mein Auge lehrt' ich sich gewöhnen, zu sehen stets nach Zions Zier. Nun froh die Augen zugeedrückt, weil ich den Heiland hab' erblicket.

Den Heiland, den verlangten Glanz, Den Gott bereitet und geschenkt, den Völkern so weit als sich lenket die Sonne an den Himmelskranz. Nun froh die Augen zugeedrückt. Das Licht der Welt hab' ich erblicket.

Ein Licht, das finst're Heidentum mit Gnadenstrahlen zu erleuchten, für dem sich nur Hebräer neigten als Israels besonder Ruhm. Nun froh die Augen zugeedrückt. Was ich geglaubt, hab ich erblicket

Herr, nun lässest du deinen Diener in Friede fahren, wie du gesagt hast.

ICH SAHE AN ALLES TUN — CHRISTOPH BERNHARD

Ich sahe an alles Tun, das unter der Sonnen geschicht; und siehe, es war alles eitel und Jammer.

Was ist des Gelehrten Wissen gegen dem, das ihm gebricht? Nichts als ein gar kleines Licht gegen Nächst' und Finsternissen. Unsre Sinne sind zu enge gegen aller Dinge Menge.

Mijn Heer, zend nu uw dienaar in vrede heen, naar uw woord.

God gaf een hartverbrandend verlangen uit te zien naar Jakobs ster om ons te leiden; ik leerde mijn ogen eraan te wennen altijd naar de schoonheid van Zion te zoeken. Nu sluit ik blij mijn ogen, omdat ik de heiland heb gezien.

De heiland, de gewenste pracht, die God bereid en gegeven heeft aan alle volkeren, zo wijd als de zon haar stralenkrans laat schijnen. Nu sloot ik blij mijn ogen. Het licht van de wereld heb ik gezien.

Een licht om het donkere heidentum met stralen van genade te verlichten, waarvoor alleen Hebreëen bogen, tot speciale eer van Israël. Nu vrolijk mijn ogen gesloten. Wat ik geloofde, heb ik gezien.

Mijn Heer, zend nu uw dienaar in vrede heen, naar uw woord.

Ik zag al het werk dat onder de zon is gedaan; en zie, het was allemaal ijdelheid en ellende.

Wat is de kennis van de geleerde vergeleken met wat hij mist? Niets dan een heel klein licht vergeleken met nachten en duisternis. Onze zintuigen zijn te beperkt vergeleken met de veelheid van alle dingen.

Was sind hochgehäufte Güter,
als ein Stücklein eines Nichts,
Glänzen eines falschen Lichts
und Gefängnis ihrer Hüter.
Nichts als eine Hand voll Erde,
bloß von Lust, voll von Beschwerde.

Ach, elende Menschenherzen,
die ihr liebet Eitelkeit
und vergesst der Ewigkeit;
wollt ihr Leib und Seel' verscherzen?
Lasst euch Gottes Stimm' regieren,
die zum Himmel euch will führen.

Alles Schattenwerk der Erden,
Wollust, Ehre, Gut und Blut,
und was sonst lobt die Welt,
kann gar nicht verglichen werden
Gottes anerbotnen Schätzen,
da er uns mit will ergetzen.

Ich sahe an alles Tun, das unter der
Sonnen geschicht; und siehe, es war
alles eitel und Jammer.

Was sind Würden? Was sind Ehren?
Unser selbst und andrer Traum;
Hoheit ist ein Schwindelraum,
da die Klügsten sich betören.
misslich ist's mit den Regierungen,
die in Händen Zeppter führen.

Doch ich weiß dennoch ein Wissen,
einen Reichtum, einen Stand,
so der Eitelkeiten Hand
ungeraubt wird lassen müssen:
Jesum wissen, Jesum haben
und von Jesum sein erhaben.

*Wat zijn opgestapelde goederen,
dan een klein stukje van niets,
de glans van een vals licht
en een gevangenis voor zijn bewakers.
Niets dan een handvol aarde,
enkel lust en vol met problemen.*

*Ach, ellendige menselijke harten,
jullie die ijdelheid liefhebben
en de eeuwigheid vergeten;
zou je lichaam en ziel verliezen?
Laat Gods stem over je heersen,
die je naar de hemel zal leiden.*

*Al het schaduwrijke werk van de aarde,
wellust, eer, bezit en bloed,
en wat de wereld ook prijst,
kan helemaal niet vergeleken worden
met de schatten die God aanbiedt,
waarmee hij ons wil verrukken.*

*Ik zag al het werk dat onder de zon is
gedaan; en zie, het was allemaal ijdelheid
en ellende.*

*Wat zijn waarden? Wat zijn eerbewijzen?
Onze eigen en andermans dromen;
soeveriniteit is oplichterij,
waar de wijsten zichzelf bedriegen.
Het is slecht gesteld met regeringen
die scepters in hun handen houden.*

*Maar ik bezit nog één wijsheid,
een rijkdom, een stelling,
die de hand van ijdelheden
ongemoeid moet laten:
Jezus te kennen, Jezus hebben
en door Jezus verheven worden.*

Gott ruft uns zu seinen Freuden
in dem süßen Abendmahl.
Kommet, ruft er überall,
ich will eure Seelen weiden.
Drum so folget seiner Stimme,
dass er nicht im Zorn ergrimme.

Saget ab dem eitlen Leben,
das nur Sünde mit sich führt
und den ew'gen Tod gebiert.
Vielmehr lasst uns darnach streben,
wie wir alle würd'ge Gäste
mögen sein an jenem Feste.

Ich sahe an alles Tun, das unter der
Sonnen geschicht; und siehe, es war
alles eitel und Jammer.

Prediker 1:14 & Hinrich Langebeck 1669

TRIBULARER SI NESCIREM — CHRISTOPH BERNHARD

Tribularer si nescirem misericordias
tuas Domine, Tu dixisti:
Vivo ego et nolo mortem peccatoris sed
ut magis convertatur et vivat.

Qui Chananeam et publicanum ad
penitentiam vocasti, Et lacrymantem
Petrum misericors suscepisti,
Miserere mei. Amen.

God roept ons tot zijn vreugden
aan het zoete avondmaal.
Kom, roept hij overal,
ik zal jullie zielen voeden.
Volg daarom zijn stem,
opdat hij niet ontsteekt in toorn.

Zeg vaarwel tegen het ijdele leven,
dat alleen zonde met zich meebrengt
en de eeuwige dood baart.
Laten we er liever naar streven
dat we allemaal waardige gasten
kunnen zijn op dat feest.

Ik zag al het werk dat onder de zon is
gedaan; en zie, het was allemaal ijdelheid
en ellende.

Ik zou ernstig wankelen als ik uw goeder-
tierenheid niet kende, heer. Gij zei:
Ik ben de levende en ik wil de dood van de
zondaar niet, maar ik wil dat hij bekeerd wordt
en leeft.

Gij, die de vrouw uit Kanaän en de tollenaar
tot boetedoening hebt geroepen en die de
huilende Petrus barmhartig heeft opgenomen,
ontferm u over mij. Amen.

DOMINUS ILLUMINATIO MEA — FRANZ TUNDER

Dominus illuminatio mea et salus mea: *De heer is mijn licht en mijn redding, quem timebo? voor wie zou ik vrezen?*

16 Dominus protector vitae meae: a quo *De heer is de sterke burcht in mijn leven, trepidabo? voor wie zou ik dan nog bang zijn?*

Dum appropiant super me nocentes *Toen boosdoeners op mij afkwamen om ut edant carnes meas, qui tribulant mijn vlees te eten, mijn benauwers en mijn me inimici mei, ipsi infirmati sunt et vijanden, struikelden zij en vielen neer. ceciderunt.*

Si consistant adversum me castra, non *Al word ik door een leger aangevallen, mijn timebit cor meum; si exurgat adversum hart zal niet vrezen. Al brak er een oorlog me proelium, in hoc ego sperabo. tegen mij uit, toch blijf ik vertrouwen.*

Psalm 27:1-4

DOMINE SALVUM FAC REGEM — DIETRICH BUXTEHUDE

Domine salvum fac regem *Heer, bescherm onze koning et exaudi nos in die qua invocaverimus en verhoor ons op de dag dat we u te. aanroepen.*

Naar psalm 19

Gloria Patri et Filio et Spiritui Sancto. *Eer aan de vader en de zoon en de heilige Sicut erat in principio et nunc et geest, zoals was in het begin en nu en altijd, et in saecula saeculorum. en in de eeuwen der eeuwen. Amen. Amen.*

Doxologie (lofprijzing)

MAGNIFICAT — HENRI DU MONT

Magnificat anima mea Dominum: *Mijn ziel maakt de heer groot. et exultavit spiritus meus in Deo. Mijn geest verheugt zich in God, mijn salutari meo. levengever, Quia respexit humilitatem ancillae Omdat hij heeft omgezien naar de nederige suae: ecce enim ex hoc beatam mei staat van zijn dienaressen, want zie, van nu af dicent omnes generationes. zullen alle geslachten mij gelukkig prijzen. Quia fecit mihi magna qui potens Want de machtige heeft grote dingen aan mij est: et sanctum nomen eius. gedaan, en heilig is zijn naam. Et misericordia eius a progenie in Zijn barmhartigheid is voor alle nakomelingen progenies timentibus eum. en alle generaties, over hen die hem vrezen. Fecit potentiam in brachio suo: Door zijn arm heeft hij de overwinning behaald, dispersit superbos mente cordis sui. hoogmoedigen heeft hij in de gedachten van hun hart verward gemaakt.*

Deposuit potentes de sede et *Machtigen heeft hij van hun tronen gestoten, exultavit humiles. nederigen heeft hij verhoogd.*

Esurientes implevit bonis: et divites *Hongerigen heeft hij met alle goeds verzadigd, dimisit inanes, rijken heeft hij met lege handen weggestuurd. Suscepit Israel puerum suum, Zijn dienaar Israël heeft hij geholpen, hij heeft recordatus misericordiae suae, aan zijn barmhartigheid gedacht, Sicut locutus est ad patres nostros, Zoals hij gesproken heeft tot onze vadersen, Abraham et semini eius in saecula. tot Abraham en zijn nakomelingen, tot in eeuwigheid.*

Lucas 1:46-55

Gloria Patri et Filio et Spiritui Sancto. *Eer aan de vader en de zoon en de heilige geest, Sicut erat in principio et nunc et zoals was in het begin en nu en altijd, et in saecula saeculorum. Amen. Amen.*

Doxologie (lofprijzing)

VOLGENDE CONCERTEN

In het volgende concert *Verwante zielen* richten we ons op twintigste- en eenentwintigste-eeuwse spirituele koormuziek. Zo zijn a-capellawerken te horen van Arvo Pärt, Ēriks Ešenvalds, Pēteris Vasks en Eric Whitacre.

- 18 Dit concert biedt veel ruimte voor bezinning en zal plaatsvinden op **22 en 23 maart 2025** in Abcoude en Amsterdam.

Het daaropvolgende project is een samenwerking met twee andere koren van Felix, Douce Memoire en Koor Fenix, en met het Amsterdams Symfonie Orkest Con Brio en solisten. We voeren dan het *Requiem* van Brahms uit en ook het *Stabat Mater* van Szymanowski. Deze concerten voeren we uit op 21 en 22 juni in Amsterdam en Haarlem.

COMITÉ VAN AANBEVELING VAN DE AMSTERDAMSE CANTORIJ

- Sjoerd van den Berg
- Hans van den Boom
- Ton Koopman
- Lucia Meeuwssen
- Wim Straesser

MET DANK AAN

- het Amsterdams Fonds voor de Kunst
- Gijs Mathijs Ontwerpers, www.gijsmathijs.nl (omslagontwerp)
- Afdeling Tekst en Uitleg, Renate Meijer (redactie)
- Marijke Tros (eindredactie en vormgeving)

De Amsterdamse Cantorij is aangesloten bij de KCZB.

DONATEUR WORDEN

Vindt u de Amsterdamse Cantorij een waardevol koor? Uw steun is welkom!

Voor € 40 (de basisdonatie) krijgt u:

- Regelmatig informatie over onze concerten
- Gereserveerde, goede plaatsen bij de concerten
- Toegangskarten tegen gereduceerd tarief

ZING MEE

De Amsterdamse Cantorij is in beweging en staat daarom open voor nieuwe (project)zangers. Heb je interesse? Mail naar info@amsterdamsecantorij.nl of neem contact op met onze voorzitter Margriet Rienks, 06-22060838.

amsterdamsecantorij.nl

AFDELING
TEKST
EN UITLEG
RENATE
MEIJER

Verwoorden, dat is wat ik doe, zowel mondeling als op papier. Ik houd ervan zelf te schrijven, maar pak ook graag andermans teksten aan. Ik vertel verhalen over kunst, cultuur, erfgoed en natuur. Maar het mag ook gaan over wat de mens beweegt. Het persoonlijke en kunst liggen immers dicht bij elkaar.

Renate Meijer
06-22868628

zaterdag 23 november 2024

20.15 uur - Dorpskerk Abcoude

zondag 24 november 2024

15.15 uur - Waalse Kerk Amsterdam